

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30119204									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Der Schutzhelm bietet keinen vollständigen Schutz gegen alle Arten von Verletzungen. Vermeiden Sie daher gefährliche Situationen und Unfälle.	The safety helmet does not provide complete protection against all types of injuries. Therefore, avoid dangerous situations and accidents.	Le casque de sécurité n'offre pas une protection complète contre tous les types de blessures. Par conséquent, évitez les situations dangereuses et les accidents.	L'elmetto di sicurezza non fornisce una protezione completa contro tutti i tipi di lesioni. Evitare quindi situazioni pericolose e incidenti.	De veiligheidshelm biedt geen volledige bescherming tegen alle soorten verwondingen. Vermijd daarom gevaarlijke situaties en ongevallen.	El casco de seguridad no proporciona una protección completa contra todo tipo de lesiones. Por tanto, evite situaciones peligrosas y accidentes.	Ochranná přilba neposkytuje úplnou ochranu proti všem typům zranění. Vyvarujte se proto nebezpečným situacím a nehodám.	Zaštitna kaciga ne pruža potpunu zaštitu od svih vrsta ozljeda. Stoga izbjegavajte opasne situacije i nezgode.	Varnostna čelada ne zagotavlja popolne zaščite pred vsemi vrstami poškodb. Zato se izogibajte nevarnim situacijam in nesrečam.	A védősisak nem nyújt teljes védelmet minden típusú sérülés ellen. Ezért kerülje a veszélyes helyzeteket és baleseteket.
Stellen Sie sicher, dass der Schutzhelm richtig passt und ordnungsgemäß eingestellt ist, um einen wirksamen Schutz zu gewährleisten.	Make sure the safety helmet fits properly and is properly adjusted to ensure effective protection.	Assurez-vous que le casque de sécurité est bien ajusté et correctement ajusté pour garantir une protection efficace.	Assicurarsi che il casco di sicurezza sia della misura giusta e sia regolato correttamente per garantire una protezione efficace.	Zorg ervoor dat de veiligheidshelm goed past en goed is afgesteld om een effectieve bescherming te garanderen.	Asegúrese de que el casco de seguridad le quede bien y esté correctamente ajustado para garantizar una protección eficaz.	Ujistěte se, že ochranná přilba správně sedí a je správně nastavena, aby byla zajištěna účinná ochrana.	Provjerite pristaje li zaštitna kaciga pravilno i je li ispravno podešena kako bi se osigurala učinkovita zaštita.	Prepričajte se, da se varnostna čelada pravilno prilaga in je pravilno nastavljena, da zagotovite učinkovito zaščito.	Győződjön meg arról, hogy a védősisak megfelelően illeszkedik és megfelelően van beállítva a hatékony védelem érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Passgenauigkeit und Einstellung des Helms, insbesondere nach Stürzen oder starken Erschütterungen.	Check the fit and adjustment of the helmet regularly, especially after falls or strong shocks.	Vérifiez régulièrement l'ajustement et le réglage du casque, notamment après des chutes ou des chocs violents.	Controllare regolarmente la vestibilità e la regolazione del casco, soprattutto dopo cadute o forti urti.	Controleer regelmatig de pasvorm en afstelling van de helm, vooral na een val of sterke schok.	Compruebe periódicamente el ajuste y ajuste del casco, especialmente después de caídas o golpes fuertes.	Pravidelně kontrolujte usazení a nastavení přilby, zejména po pádech nebo silných otřesech.	Redovito provjeravajte prijanje i podešavanje kacige, osobito nakon padova ili jakih udaraca.	Redno preverjajte prilaganje in nastavitve čelade, še posebej po padcih ali močnih udarcih.	Rendszeresen ellenőrizze a sisak illeszkedését és beállítását, különösen esések vagy erős ütések után.
Inspektionieren Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Risse, Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen. Verwenden Sie den Helm nicht, wenn er beschädigt ist.	Inspect the helmet regularly for cracks, damage or signs of wear. Do not use the helmet if it is damaged.	Inspectez régulièrement le casque pour déceler des fissures, des dommages ou des signes d'usure. N'utilisez pas le casque s'il est endommagé.	Ispezionare regolarmente il casco per individuare eventuali crepe, danni o segni di usura. Non utilizzare il casco se danneggiato.	Inspecteer de helm regelmatig op scheuren, beschadigingen of tekenen van slijtage. Gebruik de helm niet als deze beschadigd is.	Inspeccione el casco periódicamente para detectar grietas, daños o signos de desgaste. No utilice el casco si está dañado.	Pravidelně kontrolujte helmu, zda nemá praskliny, poškození nebo známky opotřebení. Přilbu nepoužívejte, pokud je poškozená.	Redovito provjeravajte ima li na kacigi pukotina, oštećenja ili znakova istrošenosti. Nemojte koristiti kacigu ako je oštećena.	Redno pregledujte čelado glede razpok, poškodb ali znakov obrabe. Ne uporabljajte čelade, če je poškodovana.	Rendszeresen ellenőrizze a sisakot, hogy nincsenek-e rajta repedések, sérülések vagy kopás jelei. Ne használja a sisakot, ha az sérült.
Verwenden Sie den Schutzhelm nur für die vorgesehenen Aktivitäten und in den empfohlenen Umgebungen.	Use the protective helmet only for the intended activities and in the recommended environments.	Utilisez le casque de sécurité uniquement pour les activités prévues et dans les environnements recommandés.	Utilizzare l'elmetto protettivo solo per le attività previste e negli ambienti consigliati.	Gebruik de veiligheidshelm alleen voor de beoogde activiteiten en in de aanbevolen omgevingen.	Utilice el casco de seguridad únicamente para las actividades previstas y en los entornos recomendados.	Ochrannou přilbu používejte pouze pro zamýšlené činnosti a v doporučených prostředích.	Zaštitnu kacigu koristite samo za predviđene aktivnosti iu preporučenim okruženjima.	Zaščitno čelado uporabljajte samo za predvidene aktivnosti in v priporočenih okoljih.	A védősisakot csak a tervezett tevékenységekhez és az ajánlott környezetben használja.
Der Schutzhelm bietet möglicherweise keinen Schutz gegen extreme oder ungewöhnliche Bedingungen. Vermeiden Sie daher solche Situationen.	The safety helmet may not provide protection against extreme or unusual conditions, so avoid such situations.	Le casque de sécurité peut ne pas offrir de protection contre des conditions extrêmes ou inhabituelles. Par conséquent, évitez de telles situations.	Il casco di sicurezza potrebbe non fornire protezione contro condizioni estreme o insolite. Pertanto, evitare tali situazioni.	De veiligheidshelm biedt mogelijk geen bescherming tegen extreme of ongebruikelijke omstandigheden. Vermijd daarom dergelijke situaties.	Es posible que el casco de seguridad no proporcione protección contra condiciones extremas o inusuales. Por lo tanto, evite este tipo de situaciones.	Ochranná přilba nemusí poskytovat ochranu před extrémními nebo neobvyklými podmínkami. Proto se takovým situacím vyvarujte.	Sigurnosna kaciga možda neće pružiti zaštitu od ekstremnih ili neuobičajenih uvjeta. Stoga, izbjegavajte takve situacije.	Zaščitna čelada morda ne bo nudila zaščite pred ekstremnimi ali neobičajnimi pogoji. Zato se izogibajte takim situacijam.	Előfordulhat, hogy a védősisak nem nyújt védelmet szélsőséges vagy szokatlan körülmények ellen. Ezért kerülje az ilyen helyzeteket.
Lagern Sie den Schutzhelm an einem kühlen, trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzequellen.	Store the protective helmet in a cool, dry place, away from direct sunlight or heat sources.	Rangez le casque de sécurité dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.	Conservare l'elmetto protettivo in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta o da fonti di calore.	Bewaar de veiligheidshelm op een koele, droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht of warmtebronnen.	Guarde el casco de seguridad en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa o de fuentes de calor.	Ochrannou přilbu skladujte na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční světlo nebo zdroje tepla.	Čuvajte zaštitnu kacigu na hladnom i suhom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti ili izvora toplote.	Varnostno čelado hranite na hladnem in suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe ali virov toplote.	Tárolja a keménykalapot hűvös, száraz helyen, távol a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Jollytherm GmbH  
Gewerbepark Klinkenthal 23, 66578 Schiffweiler  
info@jollytherm.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30119204									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie eine längere Lagerung des Helms in Fahrzeugen oder anderen Orten, die extremen Temperaturen ausgesetzt sind.	Avoid storing the helmet for long periods of time in vehicles or other locations exposed to extreme temperatures.	Évitez de ranger le casque pendant de longues périodes dans des véhicules ou dans d'autres endroits exposés à des températures extrêmes.	Evitare di riporre il casco per lunghi periodi in veicoli o in altri luoghi esposti a temperature estreme.	Vermijd het langdurig opbergen van de helm in voertuigen of andere locaties die worden blootgesteld aan extreme temperaturen.	Evite guardar el casco durante períodos prolongados en vehículos u otros lugares expuestos a temperaturas extremas.	Neskladujte přilbu po dlouhou dobu ve vozidlech nebo na jiných místech vystavených extrémním teplotám.	Izbjegavajte dugotrajno pohranjivanje kacige u vozilima ili na drugim mjestima izloženim ekstremnim temperaturama.	Izogibajte se daljšemu shranjevanju čelade v vozilih ali na drugih mestih, ki so izpostavljena ekstremnim temperaturam.	Kerülje a sisak hosszú ideig történő tárolását járművekben vagy más szélsőséges hőmérsékletnek kitett helyen.
Erklären Sie Kindern die Bedeutung des Tragens eines Helms und überwachen Sie sie während des Gebrauchs.	Explain to children the importance of wearing a helmet and supervise them during use.	Expliquez aux enfants l'importance du port d'un casque et surveillez-les pendant son utilisation.	Spiegare ai bambini l'importanza di indossare il casco e supervisionarli durante l'uso.	Leg kinderen uit hoe belangrijk het is om een helm te dragen en houd toezicht tijdens het gebruik.	Explique a los niños la importancia de usar casco y supervise durante su uso.	Vysvětlete dětem důležitost nošení přilby a během používání na ně dohlížejte.	Objasnite djeci važnost nošenja kacige i nadzirite ih tijekom korištenja.	Otrokom razložite pomen nošenja čelade in jih med uporabo nadzorujte.	Magyarázza el a gyerekeknek a sisak viselésének fontosságát, és felügyelje őket használat közben.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Halten Sie Gegenstände und Materialien, die leicht entflammbar sind, von der Heizfläche fern, um Brandgefahr zu vermeiden.	Keep flammable objects and materials away from the heating surface to avoid the risk of fire.	Éloignez les objets et matériaux hautement inflammables de la surface chauffante pour éviter tout risque d'incendie.	Tenere oggetti e materiali facilmente infiammabili lontani dalla superficie riscaldante per evitare il rischio di incendio.	Houd voorwerpen en materialen die licht ontvlambaar zijn uit de buurt van het verwarmingsoppervlak om brandgevaar te voorkomen.	Mantenga los objetos y materiales altamente inflamables alejados de la superficie calefactora para evitar el riesgo de incendio.	Udržujte předměty a materiály, které jsou vysoce hořlavé, v dostatečné vzdálenosti od topné plochy, abyste předešli riziku požáru.	Držite predmete i materijale koji su lako zapaljivi dalje od grijaće površine kako biste izbjegli rizik od požara.	Držite predmete i materijale koji su lako zapaljivi dalje od grijaće površine kako biste izbjegli rizik od požara.	A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol a tűzveszélyes tárgyakat és anyagokat a fűtőfelülettől.
Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlene Netzkabel und Steckdosen. Vermeiden Sie Überlastungen und unsachgemäße Verbindungen.	Use only the power cord and socket provided or recommended by the manufacturer. Avoid overloading and improper connections.	Utilisez uniquement le cordon d'alimentation et les prises fournies ou recommandées par le fabricant. Évitez les surcharges et les connexions inappropriées.	Utilizzare solo il cavo di alimentazione e le prese fornite o consigliate dal produttore. Evitare sovraccarichi e collegamenti impropri.	Gebruik alleen het netsnoer en de stopcontacten die door de fabrikant zijn meegeleverd of aanbevolen. Vermijd overbelasting en onjuiste aansluitingen.	Utilice únicamente el cable de alimentación y los enchufes proporcionados o recomendados por el fabricante. Evite sobrecargas y conexiones inadecuadas.	Používejte pouze napájecí kabel a zásuvky poskytnuté nebo doporučené výrobcem. Vyvarujte se přetížení a nesprávného připojení.	Koristite samo kabel za napajanje i utičnice koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Izbjegavajte preopterećenja i nepravilne spojeve.	Koristite samo kabel za napajanje i utičnice koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Izbjegavajte preopterećenja i nepravilne spojeve.	Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott tápkábelt és aljzatokat használja. Kerülje a túlterhelést és a nem megfelelő csatlakozásokat.
Halten Sie Kinder und Haustiere von heißen Oberflächen fern, um Verbrennungen zu vermeiden. Verwenden Sie gegebenenfalls Schutzgitter oder Abdeckungen.	To avoid burns, keep children and pets away from hot surfaces. Use protective grilles or covers if necessary.	Éloignez les enfants et les animaux domestiques des surfaces chaudes pour éviter les brûlures. Utilisez des grilles ou des couvercles de protection si nécessaire.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle superfici calde per evitare ustioni. Se necessario utilizzare griglie o coperture protettive.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van hete oppervlakken om brandwonden te voorkomen. Gebruik indien nodig beschermende roosters of afdekkingen.	Mantenga a los niños y mascotas alejados de superficies calientes para evitar quemaduras. Utilice rejillas o cubiertas protectoras si es necesario.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah horkých povrchů, abyste se nepopálili. V případě potřeby použijte ochranné mřížky nebo kryty.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od vrućih površina kako biste izbjegli opekline. Koristite zaštitne rešetke ili poklopce ako je potrebno.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od vrućih površina kako biste izbjegli opekline. Koristite zaštitne rešetke ili poklopce ako je potrebno.	Az égési sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a forró felületektől. Szükség esetén használjon védőrácsot vagy védőburkolatot.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30119204									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.